

— Mek sal ciknoro

Ciknorestar baruves,
la datar tut l'ikeres,
le dadestar sikhľuves,
le phralendar marduves.

O papus tut sikhavel
pre lavuta te bašavel
a tiri baba
te sivel o gada.

Palis avel o bači:
„Ta so, tu cikno smarkači?
Le o pišot, o čokano,
sikhav mange, čhavo miro,
sar džanes te kerel petalo.“

Le dadeskero phral jekhterneder,
tiro kako, tuke phenel:
„Andro gav akana džav,
kaj le Romes te mangav,
leskera čha romňake kamav.“

Hin tut mek duj pheňa,
phureder jon hine,
Sa, soha tut bavines,
andal o vast tutar kiden,
„Te na mosares, cikno mek sal!“
Le dadestar daran,
šulaven, pratinen.



Paľis avel miri bibi:
„Jé, můj malej, co ti chybí?
Tady máš autíčko!“
„Děkuju, tetičko.“

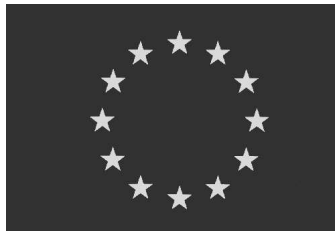
E pheňori aviľa,
andal o vast mange iľa.
„Akana bordel'is na kereha!
Na dikhes, ko aviľa?
E bibi, so dživel gadžeha.“
Joj na del duma romanes,
ľikerel pes barikanes.

Sal mek ciknoro,
ciknoro mek sal!
Sako tuke ča kada phenel,
andro roviben
tuke džal.

Paľis avel o dadoro,
„Beš paš mande, mro čavoro!
Khos o apsa, mro ciknoro,
amen Roma sam,
rado dikhas kham.

Sar tu baro aveha,
tre čhaven barareha,
so la datar le dadestar,
le phralendar, le pheňendar,
le papustar, la babatar
ciknoreske sikhľiľal,
tire čhaven sikhaveha.

Akana mek cikno sal.



Romano džaniben - ňilaj 2005
Sborník romistických studií

Vydává Společnost přátel časopisu Romano džaniben
Ondříčkova 33, 130 00 Praha 3
tel.: 222 715 947, e-mail: dzaniben@email.cz, www.dzaniben.cz
bankovní spojení: 161582339/0300

Šéfredaktorka: Milena Hübschmannová
Výkonné redaktorky: Lada Viková a Helena Sadílková
Technický redaktor: Peter Wagner
Sazba: Petr Teichmann
Tisk: PBtisk, Příbram

Produkci zajišťuje nakladatelství G plus G, s.r.o.,
Biskupcova 78, 130 00 Praha 3
tel: 222 588 001, e-mail: gplusg@gplusg.cz, www.gplusg.cz

Náklad: 600 ks
Doporučená cena: 140 Kč
Roční předplatné: 280 Kč (včetně poštovného a balného)

ISSN 1210-8545
Evidenční číslo podle tiskového zákona: MK ČR E 6882

Nevyžádané rukopisy a fotografie se nevracejí. Obsah zveřejněných polemických článků nemusí být totožný se stanoviskem redakce. Podávání novinových zásilek povoleno Ředitelstvím pošt Praha č.j. NP 1360/1994 ze dne 24.6.1994.